

HAMMagazin

Stadtilustrierte für Hamm

28. Jahrgang Oktober 2000

i nsel
Verkehr & Touristik

- Buskarten-Verkauf
- Konzert- und Eintrittskarten

am Bahnhof

Arbeits

Kulturzentrum
Kurhaus Bad Hamm

KURHAUS
restaurant

insel

Verkehr & Touristik

- **Fahrplan-Auskunft**
- **Buskarten-Verkauf**
- **Konzert- und Eintrittskarten**
- **Stadtinformationen am Bahnhof**

Wir sind für Sie da:

Montag - Freitag 7.00 - 20.00 Uhr

Samstag 9.00 - 14.30 Uhr

Telefon:

Verkehrsbetrieb: 0 23 81 - 274-2499

Verkehrsverein: 0 23 81 - 234-00

email: info@insel-hamm.de

Internet: www.insel-hamm.de

Impressum

Herausgeber:

Verkehrsverein Hamm e.V., Postfach 2611, 59016 Hamm, Telefon 02381/377710

Verlag:

Eigenverlag Verkehrsverein Hamm e.V.

Redaktion:

Ulrich Weißenberg (verantw.), Lutz Rettig
S. 17: Dr. Alexander Tillmann (verantw.),
Stadtwerke Hamm GmbH

Anschrift:

Caldenhofer Weg 159, 59065 Hamm
Telefon 02381/17-5500/17-3513,
Telefax 02381/17-2974

Titelbild:

Vom Kurhaus zum Kulturzentrum wandelt
sich das Traditionsgebäude im Hammer
Osten; Foto: Heinz Feußner

Satz und Druck:

Druckerei Hasselbeck,
M.-Luther-Straße 11a, 59065 Hamm,
Telefon 02381/925550

Anzeigenleitung:

Verkehrsverein Hamm
Die mit Namen gekennzeichneten Beiträge
geben nicht unbedingt die Meinung der
Redaktion und des Herausgebers wieder.

Öffnungszeiten:
1. Sonntag im Monat
10.00 - 13.00
Montag - Freitag
9.00 - 12.30 und
14.00 - 18.00
Samstag
9.00 - 13.00

**ORCHIDEEN
RÖHL**

STEMWEG 14 - Tel. 0 29 21 / 6 03 82
59494 SOEST-PARADISE

**Wenn es um
Orchideen geht,
sind Sie bei uns
an der richtigen
Adresse!**

Borkum auch im Winter *traumhaft schön!*

Willa Ems

DAS KLEINE HOTEL IM KURZENTRUM

Inhaberin Renate Neumann
Am Georg-Schütte-Platz 9 • 26757 Nordseebad Borkum
Tel. 0 49 22 / 9 11 80 • Fax 34 45

Café und Weinstube
Hotel garni • Appartements • Ferienwohnungen
Ganzjährig Fitness-Angebot: Hallenbad 27°/Sauna
Nichtraucherzimmer u. Wohnungen
Fordern Sie unsere preisgünstigen Angebote für Herbst und Winter.
NEU: Heilfastenkurse
Anmeldung ab sofort möglich.

Kulturzentrum Kurhaus 3

Hammer „TÜF“ 5

Bürgerämter brauchen Vergleich nicht scheuen 6

Gärten und Höfe der Rubenszeit 8

Veranstaltungskalender Oktober 9-16

Stadtwerke informieren 17

Helmut Jahn: Ambivalente FarbRäume 20



J. S. Bach's Messe h-moll 21

Stadtbücherei 22

Sauna im Natur-

Solebad Werne

Erdsaunen (uriger geht's nicht) Blockhaussauna (im gemütlichen Saunagarten)

Warm-Luftbad (mit Farblichttherapie) Dampf bad (natürlich aus Granit)

Bistro (mit Gesundheitsküche)

Schwitzen

Sie mal rein!
Info:

0 23 89 / 98 92 - 0

Natur-Solebad Werne



Stadt

HAMMagazin

Oktober 00 3

Kulturzentrum - Kurhaus Bad Hamm

Baubeginn Frühjahr 2001



In der Computersimulation steht der Multifunktionssaal schon.

Das Kulturzentrum -Kurhaus Bad Hamm- wird Realität, die Bauarbeiten für den Multifunktionssaal als Ersatz für den bisherigen Theatersaal sollen im Frühjahr 2001 beginnen.

Nachdem vor einigen Jahren festgestellt wurde, dass der bauliche Zustand des alten Theatersaales eine dauerhafte Nutzung nicht mehr zuließ, wurde ein städtebaulicher Wettbewerb zur Errichtung eines Hotels mit integriertem Veranstaltungssaal durchgeführt. Aufgrund fehlender Investitionsbereitschaft wurde eine neue Konzeption erarbeitet, das Kurhaus zu einem Kulturzentrum auszubauen, was mit finanzieller Unterstützung des Landes NRW nun realisiert werden kann.

Die vorliegende Planung orientiert sich an den Vorgaben, einen „Multifunktionssaal“ zu errichten, in dem neben Theateraufführungen und Konzerten auch Nutzungen wie Sitzungen, Konferenzen, Empfänge sowie Ball- und Tanzveranstaltungen, usw. stattfinden können.

Eingebettet in den stimmungsvollen Kurpark wird an „alter Stelle“ der neue Multifunktionssaal errichtet. Transparenz und Durchblicke sind wichtige Kriterien des vorliegenden Entwurfs. Als Fassade kommt eine Metall- / Glaskonstruktion zur Ausführung, die entsprechend den unterschiedlichen Nutzungsanforderungen den Blick zum Kurpark freigibt oder bei Theaterveranstaltungen durch innen angebrachte „Klappläden“ geschlossen wird. Die Klappläden dienen u. a. auch als Bausteine für die Akustik des Saales.

Hierdurch ergibt sich eine starke visuelle Verbindung zur Parklandschaft, die noch unterstützt wird durch die mögliche Verbindung Innen-/ Außenraum durch ausreichende Zahl von Türöffnungen, die sich zum Kurpark öffnen lassen. Die gesamte Kurparkseite wird zudem mit einem ca. zwei Meter vorragenden Dach versehen.

Die Ostfassade, derzeit geplant als Glaskonstruktion, wird so ausgebildet, dass der Anbau eines später geplanten Hotels möglich ist.

Stadtarchiv Hamm

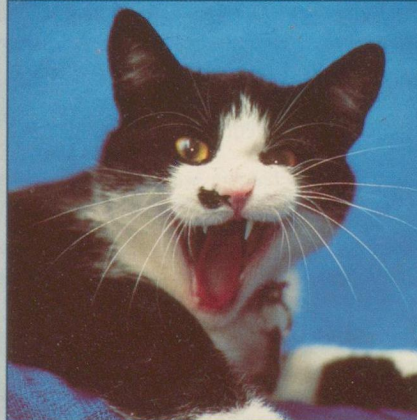
2467

Präsentieren



heisst:

Gigantische Augenblicke
verlangen
gigantische Präsentationen.



GROSSFORMATDRUCK

Exklusiv in HAMM.

HASSELBECK druckt XXL.

Druckerei Hasselbeck - Martin-Luther-Str. 11a - 59065 Hamm - Fon 0 23 81 - 92 55 50 - Fax 0 23 81 - 9 25 55 20

Unter Würdigung der denkmalgeschützten Bausubstanz wurde ein sich vom Altbestand abhebender Baukörper mit einer Fassade als Stahl- / Glaskonstruktion gewählt. Die Fassadengestaltung und die kubische äußere Form des geplanten Multifunktionssaales wurde bewusst gewählt, um einen Kontrast zu den unter Denkmalschutz stehenden Gebäudeteile des Kurhauses zu erzielen.

Aufgrund der erwünschten Multifunktionalität des Saales entwickelten die Architekten eine Planungskonzeption, die einerseits Theater- und Konzertveranstaltungen zulässt und andererseits den Saal auch für Konferenzen, Sitzungen, Ball- und Tanzveranstaltungen usw. nutzbar macht. Für größere Veranstaltungen, wie z. B. Empfänge, ist die Möglichkeit einer Integration von Foyer, Saalfläche sowie Bühnenfläche gegeben, um somit ein größeres Raumangebot bei gleichzeitig großzügigem Ambiente schaffen zu können. Dies wird dadurch erreicht, dass bei Großveranstaltungen die flexiblen Wände zwischen Foyer und Saalbereich geöffnet werden sowie durch den Verzicht auf ein klassisches Bühnenhaus, so dass die Möglichkeit besteht, auch die Szenenfläche, auf gleichem Niveau wie die Saalebene, mitnutzen zu können.



Ein Computerblick in den Zuschauerraum ...

Hubboden mit Kippparkett

Um die Variabilität des neuen Multifunktionssaales voll nutzen zu können, wird in einem Teilbereich des Saales ein Hubboden als Kippparkett eingebaut. Der Einbau von handmechanisch verstellbaren Hubelementen konnte im Hinblick auf notwendige kurze Umrüstzeiten des Saales und den dadurch bedingten hohen Personaleinsatz nicht empfohlen werden. Es werden daher elektromotorisch bewegte Elemente eingesetzt.

Orchesterpodium

Der Orchestergraben wird mit einem Hubboden ausgerüstet, das dem Höhenniveau der jeweiligen Nutzung angepasst werden kann. Der Vorteil dieses Systems sind kurze Umrüstzeiten des Saales sowie der problemlose Transport von Theaterbestuhlung und Theaterkulissen von der Saalebene in das Untergeschoss.

Foyer- und Garderobenbereich

Der Zugang zum neuen Saal erfolgt über den neuen Foyerbereich an der Südseite des Gebäudes. Um einen großzügigen Eingangsbereich anbieten zu können, wird die Fläche des jetzigen Küchenanlieferungsbereichs dem neuen Foyer zugeschlagen.

Das neue Foyer erschließt zum einen den Multifunktionssaal und über den anschließenden Flurbereich die Toilettenanlage



...und auf die Bühne.

und Garderobe sowie das Foyer vor dem Spiegelsaal. Im neuen Foyer können, je nach Nutzungsanforderung, eine Sektbar oder eine zusätzliche mobile Garderobenanlage sowie Theaterkassen aufgestellt werden. Die jetzige Garderobenanlage muss zugunsten der neuen Küchenanlieferung geringfügig verkleinert werden, deckt aber in der geplanten Größe den Bedarf bei normalen Veranstaltungen ab.

Multifunktionssaal

Um die Variabilität des neuen Saales voll nutzen zu können, werden unterschiedliche Elemente eingebaut, die die Mehrfachnutzung unterstützen.

Für Theaterveranstaltungen sind 500 Besucherplätze vorgesehen, wobei für Behinderte Sitzplätze mit entsprechendem Platzbedarf vorgehalten werden.

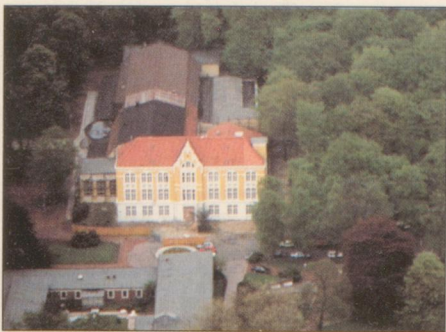
Auf der Saalebene sind 450 Sitzplätze, im Bereich der darüber liegenden Loge 50 Sitzplätze vorgesehen, wobei ein Teil der Sitzplatzreihen auf den mobilen, ansteigenden Tribünonelementen, der andere Teil im Bereich des Kippparketts untergebracht ist. Die Theaterbestuhlung des Kippparketts wird auf Traversen befestigt, die es ermöglichen, die Theaterbestuhlung abzubauen. Die fahrbaren Tribünonelemente, die bei Theaterveranstaltungen das ansteigende Gestühl aufnehmen, können im zusammengeschobenen Zustand aus dem Saal transportiert und im zwischen Spiegel- und Multifunktionssaal angeordneten Lagerraum abgestellt werden. Die Kombination beider Systeme hat den Vorteil, dass für die Vorbereitung unterschiedlicher Veranstaltungen kurze Umrüstzeiten bei minimalem Personalaufwand erreicht werden können.

Für Theateraufführungen ist kein klassisches Bühnenhaus vorgesehen. Stattdessen wird eine Szenenfläche als Bestandteil des Saales bereitgestellt, die dann je nach Nutzungsanforderungen der Saalfläche zugeschlagen werden kann. Bei entsprechenden

FUEST WERBUNG Gm bH

**Leuchtwerbung
Beschriftungen
Folienaufkleber
Neon-u. Siebdrucktechnik
Acrylglas-u. Metallverarbeitung**

**Lange Str. 185, 59067 Hamm
Telefon: 02381/ 441380
Fax: 02381/ 442657**



Technische Überprüfung von Fahrrädern

Aktion "Hammer TÜF"

Veranstaltungen wird der Bodenbelag der Szenenfläche mit einem Parkettbelag abgedeckt und somit dem vorh. Bodenbelag des Saales angepasst.

Den Hauptvorhang sowie etwaige zusätzliche Vorhänge und Teile der Bühnentechnik nimmt eine mobile Portalbrücke auf, die seitlich auf Stahlträgern aufgelagert wird. Durch diese mobile Portalbrücke ist es möglich, den Saal den notwendigen Gegebenheiten anzupassen. Es kann also eine räumliche, jedoch keine akustische Raumtrennung erzielt werden.

Raumluftechnische Anlage, Lüftung

Wesentliches Kriterium der Lüftungsanlage ist, die zuströmende Frischluft geräuscharm und mit hohem Komfort in den Saal einzubringen. Dieses Ziel soll mit einem Minimum an Technik nach dem Prinzip der „Quelllüftung“ realisiert werden.

Bei der Quelllüftung wird die Zuluft über im Bodenbereich eingebaute Ausströmöffnungen eingebracht, und es bildet sich somit ein „Frischlufsee“ aus. Die eingeströmte Luft steigt entsprechend den physikalischen Gegebenheiten auf und verdrängt somit die „verbrauchte“ Luft nach oben. Diese wird dann im Deckenbereich abgesaugt. Die benötigte Außenluft wird über einen im Erdreich betonierten Kanal und durch Rohrleitungen (Erdkollektoren) geführt, so dass hier in den Wintermonaten die Luft vorgewärmt und in den Sommermonaten vorgekühlt wird. Mit den Abbrucharbeiten soll Anfang 2001 begonnen werden. Danach kann mit den eigentlichen Bauarbeiten begonnen werden. Die voraussichtliche Bauzeit wird ca. 18 Monate betragen. Mit der Fertigstellung des Saales kann im Herbst 2002 gerechnet werden.

Elf Schulen beteiligten sich in der letzten Septemberwoche und vom 16. bis 20. Oktober an der Aktion "Hammer TÜF" - Technische Überprüfung von Fahrrädern ihrer Schülerinnen und Schüler. Nach dem Erfolg in den beiden letzten Jahren mussten sogar einige Schulen auf das Jahr 2001 „vertröstet“ werden – ein Zeichen für die gute Resonanz der Aktion.

Die beteiligten Fahrradhändler haben sich bereiterklärt, die Überprüfung kostenlos durchzuführen. Werden im Zuge des "Hammer TÜF" gravierende zusätzliche Sicherheitsmängel festgestellt, so wird den Schülern in einem zweiten Schritt die erforderliche Reparatur zu einem attraktiven Pauschalpreis angeboten.

Kinder und Jugendliche sind auch in Hamm überproportional an Fahrradunfällen mit Personenschäden beteiligt. Häufig sind diese Unfälle auf den verkehrsunsicheren Zustand der Fahrräder zurückzuführen. Auf Initiative des Stadtplanungsamtes wurden daher jährlich seit 1998 in einer Gemeinschaftsaktion an Hammer Schulen zahlreiche Räder überprüft und gegebenenfalls vor Ort instandgesetzt.

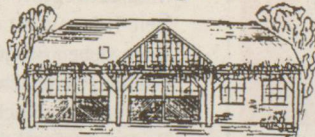
Als Partner beteiligen sich die Polizei, der Westfälische Anzeiger, sechs Hammer Fahrradhändler, die Innungskrankenkasse, die Dekra sowie die SparDaKa Bockum-Hövel. Mit dem ADFC Hamm konnte ein kompetenter Partner für die praktische Durchführung der Aktion gefunden werden. Abgerundet wird die Aktion mit einer Urkundenverleihung an die „Händler mit Herz“ und der Verlosung wertvoller Sachpreise an die teilnehmenden Schüler. Hauptpreis ist ein hochwertiges Mountain-Bike. (psh)



KlassikSommer rollt durch Hamm

Ab sofort ist der Hammer KlassikSommer ganzjährig im Stadtgebiet präsent. Die Klassik Hamm GmbH hat in Unterstützung mit den Stadtwerken Hamm und ihren Sponsoren einen Linienbus zum mobilen Werbeträger umgestaltet. Von daher ist der KlassikSommer Hamm ab sofort auf den Hammer Straßen präsent und wirbt schon jetzt für einen hoffentlich auch in 2001 wiederum erfolgreichen ausverkauften KlassikSommer.

Einladung zum Tag der offenen Tür



am Sonntag, den
22.10.00 ab 10 Uhr
auf unserem
Bauernhof in
Elmenhorst

Frischgemüse Heinz Wulhorst

Tinkhofstraße 184 /Ecke Rottstraße
45731 Waltrop (Elmenhorst) · Telefon 023 09/7 50

Wir bieten Ihnen:

- Elmenhorster Frischgemüse, eigene Ernte, zu günstigen Preisen
 - **Hausmacher-Wurst** aus eigener Schlachtung
 - Kartoffeln, Eier, Bauernstuten, Marmelade, Vozugsmilch direkt vom Bauernhof **und vieles mehr!**
 - Großer Bauernmarkt mit vielen attraktiven Ständen
- Im geheizten Zelt haben Sie Gelegenheit, bei Gegrillten, Reibekuchen, Kaffee, Waffeln, Kuchen, Idas Plätzchen, Glühwein, Bierstand usw. gemütliche Stunden zu verbringen. Tolle Verlosung mit wertvollen Preisen, z. B. Pony, Städtereise, Fernseher, Fahrräder, Mikrowelle, Spanferkel u. v. m.

Und für die Kleinen:

- Streichelzoo, Ponyreiten und Austoben im Stroh, Kinderkarussell

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Verkauf ganzjährig

Mo.-Fr. 8.30 - 18.30 Uhr · Sa. 8.00 - 17.00 Uhr · So. 10.00 - 12.00 Uhr

Lili Fischer: Hammer Herbarien

Lili Fischer, die in Hamburg lebt und eine Professur an der Kunstakademie Münster innehat, hat sich als Künstlerin mit Performances, Raum-Installationen, Objekten, Zeichnungen, Fotos und Büchern in zahlreichen Ausstellungen, u.a. in der documenta 8, einen Namen gemacht. Die Ausstellung „Hammer Herbarien“ findet parallel zur Ausstellung „Gärten und Höfe der Rubenszeit“ statt und basiert auf einem künstlerischen Projekt, das vor einigen Jahren im Rahmen eines Wettbewerbs im Öko-Zentrum entstanden ist. Die Ausstellung im Museum umfasst eine Installation, die vom Foyer aus in die Studio-Galerie des Obergeschosses im Museum führt. Die Ausstellung greift auch die ersten Anfänge der Auseinandersetzung der Künstlerin mit Vorgängen in der Natur auf. Die Ausstellung wird am 29. Oktober eröffnet und ist bis zum 14. Januar 2001 im Städt. Gustav-Lübcke-Museum Hamm zu sehen.

Neue Heimat Ruhrgebiet: 50 Jahre Einwanderungsgeschichte des



Erzählte Geschichte aus dem Ruhrgebiet

Ballungsraums zwischen Rhein und Ruhr erzählt die Bochumer Historikerin Annette Krus-Bonazza in ihrem neuen Buch. Oder besser: Sie lässt sie erzählen. 21 Einwanderer, Spätaussiedler und Vertriebene berichten in „Einwanderer im Ruhrgebiet 1945 - 1995“ über ihre ganz persönlichen Erfahrungen mit der neuen Heimat.

So werden Nachkriegs- und Wirtschaftswunderzeit ebenso lebendig wie die Zeit des Zechensterbens und des Strukturwandels. „Einwanderer im Ruhrgebiet“ ist im Erfurter Sutton Verlag in der Reihe „Erzählte Geschichte“ erschienen. (idr)

Der gesunde Weg zum Wunschgewicht
2-Wochenkur im Südhaz
ab DM 1.248,- DM p. Person
Unterbringung im modernen Appartement
Begrenzte Teilnehmerzahl!
Programm: Tel. 0 55 23 / 13 32

Bürgerämter brauchen Vergleich nicht scheuen

Warten ist in den städtischen Bürgerämtern inzwischen grundsätzlich kein Thema mehr. Im interkommunalen Leistungsvergleich der Bertelsmann Stiftung erreichte die Stadt Hamm bei den durchschnittlichen Wartezeiten mit nur 1,8 Minuten (Bielefeld: 4,5 Min., Dortmund 8,2 Min., Essen 6 Min., Münster 21 Min.) im Vergleich den Spitzenplatz.

Insbesondere die langen Öffnungszeiten und die geringen Wartezeiten wirken sich positiv auf die Beurteilung der Besucherinnen und Besucher aus. Die Bürgerämter der Stadt Hamm wurden insgesamt mit der Schulnote 1,5 bewertet. Eine Permanentbefragung ergab im einzelnen folgende Werte: Zufriedenheit mit der Wartezeit: 1,5 - mit den Öffnungszeiten 1,7 und mit der Freundlichkeit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Note 1,4.

Seit 1996 nimmt die Stadt Hamm mit ihren sieben Bürgerämtern an dem Leistungsvergleich teil. Beteiligt sind neben Hamm noch die Städte Bielefeld, Dortmund, Essen und Münster. Die Bertelsmann Stiftung unterstützt diesen regelmäßigen Vergleich. Ziel ist es, die eigenen Leistungen kritisch zu überprüfen und die Werte auf den Gebieten Kundenzufriedenheit, Wirtschaftlichkeit, Mitarbeiterzufriedenheit und Auftragserfüllung zu verbessern. (psh)

**Frühbar
Enge Weste**
Sternstr. 1 - 59065 Hamm
jeden Samstag ab 6.00h
**Kaffee - Brötchen
Katerfrühstück**
special events
PARTY-Service "Enge Weste"
INFO (tagl.) ab 17.00h Tel.: 02381 28567

Rentantrag: Terminvereinbarung erspart Wartezeit

Um den Bürgerinnen und Bürgern unnötige Wartezeiten zu ersparen, hat die Versicherungsabteilung des Amtes für Soziale Sicherung den Dienstag zum Termin tag für die Rentenantragsannahme umgewandelt. Es besteht die Möglichkeit, an einem vorher vereinbarten festen Termin die Beantragung in der Brüderstrasse 39 zu erledigen. An allen anderen Tagen können Bürgerinnen und Bürger ohne Termin zur Antragsannahme während der üblichen Sprechzeiten von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr und mittwochs nachmittags von 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr kommen.

Für allgemeine Beratungsgespräche in Rentenversicherungsangelegenheiten stehen zwei weitere Mitarbeiter zur Verfügung, wobei Herr Reinhold ohne Terminvereinbarung, Herr Eil mit Terminvereinbarung arbeitet. Für weitere Fragen und zur Terminvereinbarung nutzen Sie bitte unsere Sammelrufnummer 176020. (psh)

B. I. G.
Finanzberatung Manfred Traut
- VERSICHERUNGSMAKLER -
Inh. Heidrun Necker

Hundehalterhaftpflicht
Deckungssumme
für Personenschäden 2.500.000,00 DM
Sachschäden 2.500.000,00 DM
Vermögensschäden 100.000,00 DM
Jahresbeitrag/Hund **110 DM**
inkl. Versicherungssteuer

Schleppweg 8 Tel. (02381) **9 20 15-0**
59063 HAMM Fax (02381) 9 20 15-19
E-Mail: Traut@BIG-Hamm.de
Mo.-Do. 8-17.15, Fr. 8-13 u. n. Vereinb.
im Internet: www.BIG-Hamm.de

Sprechzeiten beim Sozialbezirk Pelkum

Ab Anfang September bietet das Sozialhilfeteam Pelkum/Herringen im Amt für soziale Sicherung jeweils donnerstags zusätzliche Sprechstunden für den Sozialbezirk Pelkum in der Zeit von 8.30 bis 12.30 Uhr im Verwaltungsgebäude Pelkum, Kamener Straße 177, Zimmer 6, an. (psh)

Offizieller Startschuss für Ökoprofit Hamm

Offiziell gestartet hat Oberbürgermeister Thomas Hunsteger-Petermann das ÖKOPROFIT-Projekt für Hammer Betriebe. Mit diesem Beratungsprogramm unterstützt die Stadt Hamm Firmen beim betrieblichen Umweltschutz. Bei ÖKOPROFIT erarbeiten die Unternehmen praxisnahe Maßnahmen, mit denen die Umwelt entlastet und gleichzeitig die Kosten gesenkt werden.

Am Programm beteiligen sich bisher 15 Hammer Betriebe unterschiedlicher Größe und Branchen mit insgesamt rund 1.600 Beschäftigten. In Kooperation mit der Industrie- und Handelskammer Dortmund, der Kreishandwerkerschaft, der Handwerkskammer, den Unternehmensverbänden Westfalen-Mitte sowie der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Hamm bietet die Abteilung Sonderplanung „Ökologische Stadt der Zukunft“ der Stadt das Projekt an und unterstützt es finanziell.

Begleitend zu zehn Workshops werden die Betriebe von Umweltberatern der Firma B.A.U.M. Consult, der o.g. Projektpartner und weiteren Einrichtungen kompetent beraten. Die Workshops und Beratungen werden bis zum Spätsommer nächsten Jahres stattfinden. Betriebe, die erfolgreich teilgenommen haben, werden anschließend von der Stadt als „Hammer ÖKOPROFIT - Betrieb“ ausgezeichnet.

Das Konzept für ÖKOPROFIT stammt aus Graz und wurde von der Stadt München auf deutsche Verhältnisse angepasst. Hamm ist in Nordrhein-Westfalen nach Dortmund die zweite Kommune mit diesem Projekt. (psh)

INTERNATIONALE KÜCHE – BALKAN-SPEZIALITÄTEN

ARGENTINISCHE STEAKS

Haus Schleppehe - Dalmatia

Wilhelmstraße 105

59067 Hamm

Tel. (0 23 81) 44 39 10

Öffnungszeiten:

tägl. von 16.30 bis 23.30 Uhr

Sonntag's und Feiertag's

durchgehend von 11.30 bis 23.30 Uhr

– montags Ruhetag –

Jetzt zum Testsieger
Private Krankenversicherung

STIFTUNG WARENTEST
„sehr gut“
Im Test: 40 Krankenversicherer.
07/2000 FINANZTEST

Krankenversicherung

**Gerne erstellen wir Ihnen
ein persönliches Angebot:**

Geschäftsstelle
Neue Bahnhofstr. 1, Hamm
Tel. 902 223, FAX 902 272

Kundendienstbüro
Hammer Str. 10,
Hamm (Bockum-Hövel)
Tel. 483 257, FAX 483 259

HUK-COBURG
Da bin ich mir sicher

29 mal Ausbildung bei der Stadt Hamm

Die Stadtverwaltung hat in diesem Jahr insgesamt 29 Nachwuchskräfte zur Ausbildung eingestellt. Bereits am 1. August begannen elf Verwaltungsfachangestellte – neun mehr als 1999 – und acht Auszubildende aus dem gewerblich-technischen Bereich ihre Ausbildung bei der Stadt Hamm.

Am 1. September haben dann sechs Anwärterinnen und Anwärter des gehobenen nichttechnischen Dienstes die Ausbildung bei der Stadt Hamm begonnen. Zusammen mit den vier Brandmeisteranwärtern und -anwärterinnen, die seit dem 1. Juni 2000 den Vorbereitungsdienst für den mittleren feuerwehrtechnischen Dienst absolvieren, stehen dieses Jahr bei der Stadt Hamm insgesamt 29 Ausbildungsplätze zur Verfügung.

Die Ausbildungsplätze des gewerblich-technischen Bereiches erfolgt in Kooperation mit dem Netzwerk Radbod, der gemeinnützigen Beschäftigungs- und Qualifizierungsgesellschaft. Der Rat hat hierfür ca. 500 000 Mark bereit gestellt. So konnten ein Drucker, ein Gärtner und eine Gärtnerin, ein Kfz-Mechaniker, drei Straßenwärter und eine Bauzeichnerin ihre Ausbildung beginnen. Sie besetzen Ausbildungsplätze in der Verwaltung und Werkstätten der Stadt Hamm. (psh)

Bilderrätsel

Liebe Leserinnen und Leser, auf ein Neues, zum zweiten Mal lädt Sie die Redaktion des Hammagazins zu einem kleinen Bilderrätsel ein. In unserer Oktoberausgabe suchen wir eine Veranstaltungsstätte, in der Altes ebenso wie Neues ausgestellt wird. Dieses Haus ist dafür bekannt, dass es "Wünsche wahr werden lässt" und hier Klein- und Großtiere zu bestaunen sind. Die kleinen Bildmosaiken im Heft helfen Ihnen beim Suchen nach der richtigen Lösung. Das Lösungswort senden Sie bitte auf einer frankierten Postkarte bis zum 15. des laufenden Monats an: Stadt Hamm, Kultur- und Touristikbüro, Stichwort: Bilderrätsel HAMMAGAZIN, Postfach 24 49, 59061 Hamm. Unter allen Einsendern verlosen wir drei mal zwei Eintrittskarten zur Aufführung "Beggar's Opera" des Poetischen Puppentheaters Bielefeld am 28. Oktober im Bürgersaal. Viel Spaß beim Rätseln wünscht Ihnen Ihr Redaktionsteam!

Holiday on Ice
29.12.2000 - 07.01.2001

Colours of Dance

Faszination des Tanzes

Fr.	29.12.2000	20 Uhr (Premiere)
Sa.	30.12.2000	16 Uhr + 20 Uhr
So.	31.12.2000	15 Uhr + 19 Uhr
Mo.	01.01.2001	19 Uhr
Di.	02.01.2001	spielfrei
Mi.	03.01.2001	16 Uhr + 20 Uhr
Do.	04.01.2001	16 Uhr*
Fr.	05.01.2001	16 Uhr + 20 Uhr
Sa.	06.01.2001	16 Uhr + 20 Uhr
So.	07.01.2001	15 Uhr

Tickets: Hotline 0180 - 566 56 66 sowie bei allen Vorverkaufsstellen

Ticket-Online-Reservierung unter www.halle-muensterland.de

*WN-Familiennachmittag, Karten nur über WN-Ticket Shop Tel.: 02 51/69 05 93

Halle Münsterland
EVENTS
www.holidayonice.com

Gärten und Höfe der Rubenszeit

Brueghel und Rubensschule

Neben höfischen Gärten existieren seit dem 16. Jahrhundert botanische Gärten an Universitäten, am Ende des 16. Jahrhunderts auch repräsentative bürgerliche Ziergärten. Die bürgerliche Gartenkultur in Nordeuropa beginnt zu dieser Zeit. Es gilt hier, Formen von

Nutz-, Gemüse-, Zier- und Lustgärten, botanische Gärten und höfische Parks zu unterscheiden. Der Garten findet Eingang in Werke flämischer Künstler, wie z.B. Jan Brueghel I. und II., David Teniers, Joos de Momper usw., aber auch von P.P. Rubens, Jacob Jordaens und Antonis van Dyck. Zur gleichen Zeit befaßten sich Architekten und Theoretiker wie Hans Vredeman de Vries mit Dekorationsprinzipien im Garten, mit Wegrastern, Beetformen und Pflanzanweisungen. Berühmte zeitgenössische Botaniker wie Dodonaeus und Clusius befaßten sich mit der Identifizierung von Pflanzen. Beispiele dieser Werke sollen in der Ausstellung berücksichtigt werden.

Seltene Gartenplastiken bekannter flämischer Bildhauer wie Adriaen de Vries oder Artus Quellinus sollen die Ausstellung beleben. Teile von Grotten französischer Keramiker werden die Architektur von Gartengrotten vorstellen, die die Maler sahen und in ihren Bildern darstellen. Flämische Wandbehänge zeigen häufige Gartenmotive. Die Beziehung von Garten und Musik, mit Gartenszenen bemalte Musikinstrumente und der Tanz im Garten sind Stichworte weiterer Bereiche der Ausstellung, die bis zum 14. Januar 2001 im Städt. Gustav-Lübcke-Museum Hamm zu sehen ist.



Cornelis des Vos: Vertumnus und Pomona. Van der Kelen-Museum, Leuven



RESTAURANT GASTHOF HAGEDORN HAUS A. D. GEINEGGE

Bockumer Weg 280 · 59065 Hamm · Telefon (0 23 81) 6 48 56 · Fax 6 19 09
www.gasthof-hagedorn.de, e-mail: info@gasthof-hagedorn.de

Sonntag, 1. Oktober 2000, ab 11.00 Uhr
"Oktoberfest"

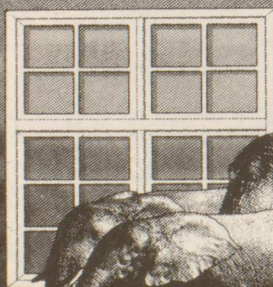
Samstag, 14. Oktober 2000, ab 19.00 Uhr
"Genuss für Gaumen und Ohren"

Freitag, 27. Oktober 2000, ab 19.00 Uhr
"Literarisches Diner"

Tischreservierung erwünscht



KÖMMERLING + Fenster-Profis



Stärke zeigen...

...unsere Fenster. Ihre Dickhäutigkeit fürchtet weder Kälte noch Hitze, Sturm noch Hagel. Von Kömmerling, Europas Nr.1 für Fensterprofile aus Kunststoff.

Ruf
02388/30 12 60

Bernhard Röttger & Co. oHG

Kunststoffenster · Insektenschutzfenster
Innenausbau

Uentrop Str. 47 · 59229 Ahlen-Dolberg
Ruf 02388/30 12 60 · Fax 30 12 626

Gnome und Feen aus dem Moor

Pit Morell beim Kunstverein Hamm

Es wimmelt nur so vor Seltsamkeiten in der „Humi“-Welt von Pit Morell: Den dichtenden Maler aus dem Moor präsentiert der Kunstverein Hamm zur Zeit in einer Ausstellung.

Erlebtes und Erträumtes gehen eine Symbiose ein in den Bildwelten des Worpsweders. Häufig sind es seine Frau und die Kinder, Freunde und Bekannte, die – zu Gnomen oder Feen verwandelt – als Wanderer oder Schlittschuh-Läufer, als Bauern und Hirten im Bild erscheinen. Und „Humi“, das ist die Welt seiner Jugend, denn Hümme, wie der Ort in den Sielen eigentlich heißt, ist er immer noch verbunden.

Wie eine autobiografische Collage fügen sich Morells Erinnerungen zu neuen, fantastischen Welten, die er in Radierungen, Zeichnungen und Gemälden entstehen lässt. So entdeckt der Betrachter immer wieder verschrobene Gestalten oder Situationen, in denen er sich selbst oder seine eigenen Träume wiederentdecken kann.

1939 wurde Pit Morell in Kassel geboren. Einer kaufmännischen Lehre schloss er ein sechsmonatiges Studium an der Werkkunstschule Kassel an. Morell zog 1964 nach Worpswede, wo er seitdem künstlerisch tätig ist. Die Liste der Ausstellungen ist lang; dabei ragt sicher die Teilnahme an der „documenta 6“ 1977 in Kassel heraus.

Pit Morell: Stadthaus-Galerie Hamm, Museumsstr. 2; geöffnet bis 3. Oktober mittwochs 16 bis 20 Uhr, samstags, sonn- und feiertags 11 bis 16 Uhr; Eintritt frei.

VERANSTALTUNGS KALENDER



IN HAMM

OKTOBER

2000



Klaus Marquas

Theater

Musik

Vortrag

..... Kunst

Börsen & Märkte

Sport

Theater - Musik - Vortrag

Sonntag, 1.10.

11 Uhr, Kulturrevier Radbod

Musikalischer Frühschoppen

Live-Musik mit dem Jazzchor "Out of Tune"
Kinderprogramm - Eintritt frei

**11 und 15 Uhr,
Theaterwaggon, Bahnhof
Hamm**

**HELIOS THEATER
"Frühstück mit Teeodor"
(ab 4 Jahre)**

Erzähl- und Objekttheater nach dem
Bilderbuch "Der feine Arthur" von
Claude Boujon
Eintritt: Ki. 5,- DM, Erw. 8,- DM



Samstag, 7.10.

11.15 Uhr, Lutherkirche, Martin-Luther-Platz

Marktmusik: Violine und Orgel

Werke von Bach, Corelli, Pisendel
Martin Krügermann, Violine; Wilhelm Farenholtz, Orgel
Eintritt frei

21 Uhr, Kulturrevier Radbod

Adults-Party

Für alle Heimatlosen zwischen "Clearasil" und Oil of Olaz"
Info-Tel.: 02381/599626

Sonntag, 8.10.

11 Uhr, Santa-Monika-Anleger (gegenüber Allee-Center)

**Jazz & Blues auf dem Kanal
Riverboatshuffle mit der Santa Monika**

Classic Jazz Company und Hinterhausjazzband
Eintritt: 28,- DM

Dienstag, 2.10.

14 - 17 Uhr, Zentralbibliothek

**14. Hammer Kinderfilmfest:
"Mäusejagd"**

Eintritt 1,00 DM

Mittwoch, 4.10.

14 - 17 Uhr, Jugendzentrum Südstr.

**14. Hammer Kinderfilmfest:
"Rennschwein Rudi Rüssel"**

Eintritt 1,00 DM



17.30 Uhr und 20 Uhr, ATRIUM, Nassauer Str. 22

Film: Die Brücke von Ambreville

Regie: Gérard Depardieu, Frédéric Aburtin; Frankreich
1999 - Eintritt: 10,-/8,-/6,- DM

5.10.

14 - 17 Uhr, Jugendzentrum Südstr.

**14. Hammer Kinderfilmfest:
"Kayla - Mein Freund aus der Wildnis"**

Eintritt 1,00 DM

6.10.

14 - 17 Uhr, Jugendzentrum Südstr.

**14. Hammer Kinderfilmfest:
Wunschkinoaktion: 1. Sirga, die Löwin/
2. Die Schrubbergang/ 3. Die Jönsson-Bande und der
Cornflakes-Raub**

Eintritt 1,00 DM

Sofort Din A1 Farbkopien in Hamm

Lichtpausen · Großkopien · Mikrofilmvergr. b. A0

Schnell Zeichnungs-Scan u. Farbplot-Service A0 u. größ.

Sofort Farbfotos v. Bild u. Dia Zoom bis A4 + OHP-Folie

Schnell Digitaldrucke bis Din A3 · Bindungen

**re REPRO Kopier- u. Druckservice
RZEPKA Hohe Str. 24/26 · Tel. 02381/2 51 92**

Mittwoch, 11.10.

15 Uhr, Maximilianpark, Werkstattthalle

Figurentheater Köhler

"Der fliegende Robert" (ab 4 Jahre)

Eintritt: Kinder 1,- DM, Erwachsene 2,- DM,

20 Uhr, Maximilianpark, Festsaal

DIE PALDAUER

"Tour 2000"

Die Sieger der ZDF-Jahreshitparade präsentieren ihr aktu-
elles Album "Pures Glück".

VVK: 40,- bis 52,- DM zzgl. Vvkg.

Samstag, 14.10.

15 Uhr, Theaterwaggon, Bahnhof Hamm

HELIOS THEATER

"Ritter Pumperhos sucht einen Freund"

Eine Geschichte für Kinder ab 4 Jahren

Eintritt: Kinder 5,- DM, Erwachsene 8,- DM

VERANSTALTUNGS
KALENDER



19 Uhr, Gasthof Hagedorn, Bockumer Weg 280

Genuss für Gaumen und Ohren:

Melodien von Operette über Musicals, Chansons und Blues

präsentiert von Friedhelm und Simone Brill

Matthias Niemann (Köln), Klavier

4-Gang-Menü

Preis p.P.: 61,- DM (Res.-Tel.: 02381/64856)

Sonntag, 15.10.

11 und 15 Uhr, Theaterwaggon, Bahnhof Hamm

HELIOS THEATER

"Ritter Pumperhos sucht einen Freund"

Eine Geschichte für Kinder ab 4 Jahren

Eintritt: Kinder 5,- DM, Erwachsene 8,- DM

19.30 Uhr, St.-Othmar-Kirche zu Dinker

Konzert für Cembalo und Orgel

Werke von Händel, Giussani, J.Chr. Bach, Beethoven und Soler

Susanne Hirtzbruch, Cembalo; KMD Ulrich Hirtzbruch, Orgel - Eintritt: 12,- DM, erm. 6,- DM

19.30 Uhr, Maximilianpark, Festsaal

Städtische Musikschule Hamm

Abschlusskonzert Aigen

Werke von Lully, Bach und Mendelssohn-Bartholdy

Eintritt: 10,- /7,- DM

Montag, 16.10.

18-19.30 Uhr, Kutscherhaus, Kamener Str. 105

Gesellschaftsspiele -ausgestorben oder neu entdeckt?

Christel Lulies - Eintritt: 3,- DM

Dienstag, 17.10.

15-16.30 Uhr, Alte Schule Sandbochum, Herringen

Wie funktioniert Kommunalpolitik?

Vortrag: Dr. Karl A. Faulenbach - Eintritt frei

18.30 Uhr, Haus der Begegnung, F.-Ebert-Str. 23

Der Westfale und sein Humor

Besinnliche Lesung in plattdeutscher Mundart

Rainer Schlepper - Eintritt: 5,- DM

19.30 Uhr, Volkshochschule

**The Best of the American West
(Talk in easy English)**

Dr. Birgit Luxem - Eintritt: 5,- DM

Mittwoch, 18.10.

9-12.30 Uhr, Brokhof Heessen

Mütter und Söhne

Vortrag: Annette Klassen - Eintritt: 5,- DM

15 Uhr,

Jugendzentrum Schultenstraße 10-12

Workshop: Fertigung von Kunsthaarzöpfen

Infos: 02381/17-6385

18.30 Uhr, Volkshochschule

Leben und Veränderung:

Die Nacht ist nicht allein zum Schlafen da - oder doch?

Vortrag: Gabriele Grünh - Eintritt: 5,- DM

20 Uhr, Schloss Heessen

Johann Sebastian Bach

Das Genie als Schöpfer seiner Zeit

- Suchen und Finden bei Bach -

Judith Kumpf, Gesang; Hans Kumpf, Gitarre;

Erik Rossbänder, Rezitation

VVK: 20,- DM, erm. 14,- DM (AK zzgl. 2,- DM)

Intelligent und doch populär verständlich reziert Erik Rossbänder an diesem Abend über das Leben des großen Genius Johann Sebastian Bach, dessen 250. Todestag in diesem Jahr weltweit gedacht wird. Neben diesem musikalischen Gedanken zu einem der größten Komponisten der Musikgeschichte präsentiert das Künstlerhepaar mittels Gitarre und Gesang Auszüge aus: "Gesänge zu Schemellis musikalischem Gesangbuch". Daneben kommen Tänze aus Lautentabulatoren sowie Auszüge und Bearbeitungen aus dem "Notenbüchlein für Anna Magdalena Bach" zu Gehör.

Donnerstag, 19.10.

19.30 Uhr, Pfarrheim St. Stephanus, Bockum-Hövel

Recht und Ethik der modernen Medizin

Podiumsdiskussion mit Hubert Hüppe, MdB;

Dr. med. Heinrich Miks und Dechant Heinz Booms

Info-Tel: 02381/32939

Freitag, 20.10.

20 Uhr, Volkshochschule

... Folks

Ian MacKINTOSH

"the quiet man of scottish folk"

Eintritt: 15,-/12,- DM



20 Uhr, Waldbühne Heessen, Wintertheater

Außer Kontrolle

Lustspiel von Ray Cooney - Eintritt: 18,- DM

Was passiert, wenn sich ein verheirateter Staatssekretär der konservativen Regierungspartei mit einer ebenfalls verheirateten Sekretärin der Opposition zu einem Liebesabenteuer in einem Hotelzimmer trifft? Richtig! Alles gerät außer Kontrolle. Außerdem stört eine Leiche den geplanten Seitensprung. Ein herbeigerufener Sekretär, ein strenger Hotelmanager und ein verschmutzter Kellner sorgen für zusätzliche Komplikationen.

Samstag, 21.10.

17.30 Uhr, Maximilianpark, Atelier des HKB

Ausstellungseröffnung:

10 Jahre Hammer Künstlerbund

Gemeinschaftsausstellung

20 Uhr, Waldbühne Heessen, Wintertheater

Außer Kontrolle

Lustspiel von Ray Cooney - Eintritt: 18,- DM

**Präsentieren**2000
heisst:
GROSSFORMATDRUCK!
Exklusiv in HAMM.
HASSELBECK druckt XXL
Druckerei Hasselbeck - Martin-Luther-Str. 11a - 59065 Hamm - Fon 0 23 81 - 92 55 50 - Fax 0 23 81 - 9 25 55 20

VERANSTALTUNGS
KALENDER 3

Sonntag, 22.10.

10-15 Uhr, Casino Wiescherhöfen, Hamm-Pelkum

Deutschland im Aktienfieber!

Vortrag in Kooperation mit IGBCE Wiescherhöfen
Eintritt frei

**11.30 Uhr,
Stadthaus-Galerie**

**Ausstellungseröffnung:
Klaus Marquas**

Musik: Michael Kunze, Saxophon



11.30 Uhr, Gustav-Lübcke-Museum

**Gestaltungstendenzen der europäischen Gartenkunst
zur Zeit des Frühbarock**

Vortrag zur Sonderausstellung
"Gärten und Höfe der Rubenszeit":
Dr. Michael Rohde, Hannover - Eintritt: 6,- / 4,- DM

15 Uhr, Bürgersaal, Hohe Str. 71

HELIOS THEATER

**"Das hässliche Entlein"
(ab 7 Jahre)**

Schauspiel mit Hüten nach dem
Märchen von H.C. Andersen -
Eintritt: Kinder 5,- DM,
Erwachsene 8,- DM



Zwei Darsteller in einem Berg von Hüten, das ist der
Ausgangspunkt für das Märchen. Erzählung und Spiel
wechseln sich ab und man hätte nie gedacht, welche Tier-
welten allein durch wechselnde Hüte entstehen können.

18 Uhr, Pauluskirche, Marktplatz

Dvorak: Messe in D op. 86

Heiko Held, Orgel
Pauluskantorei - Leitung: Wilhelm Farenholtz

20 Uhr, Waldbühne Heessen, Wintertheater

Außer Kontrolle

Lustspiel von Ray Cooney - Eintritt: 18,- DM



Montag, 23.10.

10 Uhr, Bürgersaal, Hohe Str. 71

HELIOS THEATER

"Das hässliche Entlein" (ab 7 Jahre)

Schauspiel mit Hüten nach dem Märchen von H.C.
Andersen - Eintritt: Kinder 5,- DM, Erwachsene 8,- DM

15 Uhr, Gustav-Lübcke-Museum

**Poetisches Puppentheater
Bielefeld**

**"Oh, wie schön ist Panama"
(ab 4 Jahre)**

nach dem Bilderbuch von Janosch
Eintritt: Kinder 5,- DM,
Erwachsene 8,- DM



Dienstag, 24.10.

19.30 Uhr, Volkshochschule

**Eine Stadt zum Verlieben:
Kopenhagen**

Vortrag: Wolfgang Grimme - Eintritt: 5,- DM

Mittwoch, 25.10.

15 Uhr, Gustav-Lübcke-Museum

Aspekte der Landschaftsmalerei

Zur Sonderausstellung "Gärten und Höfe der Rubens-Zeit"
Führung: Dr. Dagmar Kaiser-Strohmann - Eintritt: 10,- DM

**15 Uhr,
Jugendzentrum Schultenstraße 10-12**

**Workshop:
Herstellung von Briefpapier und Bildern am
PC**

Infos: 02381/17-6385

20 Uhr, Gustav-Lübcke-Museum

**Jazz-Forum:
John Surman / Jack DeJohnette**

VVK: 30,- DM, erm. 20,- DM (AK zzgl. 2,- DM)

Das Jazz-Forum Hamm startet die neue Saison gleich mit
zwei weltberühmten Musikerpersönlichkeiten des Jazz,
deren Auftritt als Duo einen absolut spektakulären Abend
erwarten lässt. John Surman gilt als Spezialist des
"sequencing", des Aufbaus komplexer, beliebig oft wie-
derholbarer Muster, über die er lange Saxophonimpro-
visationen zu legen liebt. DeJohnette ist der diffizilste
Drummer der zeitgenössischen Szene. Sein Schlagzeug-



BEI UNS STEHEN NICHT NUR SIE
IM MITTELPUNKT.

Unternehmen der Finanzgruppe

SONDERN AUCH IHRE ZUKUNFT.

Sparkasse Hamm
Die Start-in-die-Zukunft-Initiative.

<http://www.sparkasse-hamm.de> · E-Mail: sparkasse-hamm@s-web.de

spiel besitzt eine fast "orchestrale" Vielfalt an Farben und rhythmischen Begegnungen.

20 Uhr, Maximilianpark, Festsaal

Bruno Jonas
"Neues Programm"

Kabarett - VVK: 25,- bis 40,- DM zzgl. Vvkg.

Donnerstag, 26.10.

11 Uhr, Bürgersaal, Hohe Str. 71

HELIOS THEATER
"Vier Männer tönen"

Ein musikalisches Schauspiel für
Kinder ab 6 Jahren
Eintritt: Kinder 5,- DM,
Erwachsene 8,- DM



Freitag, 27.10.

11 Uhr, Bürgersaal, Hohe Str. 71

HELIOS THEATER
"Vier Männer tönen"

Ein musikalisches Schauspiel für Kinder ab 6 Jahren
Eintritt: Kinder 5,- DM, Erwachsene 8,- DM

18 Uhr, JZ Schultenstraße 10-12

Disco

Infos: 02381/17-6385

19 Uhr, Gasthof Hagedorn, Bockumer Weg 280

"Literarisches Diner"

Eine Vorlesung rund um die Werke von Thomas und
Heinrich Mann, verbunden mit einem Menü
Info- u. Res.-Tel.: 02381/17-5750

20 Uhr, Haus an der Geinegge, Bockumer Weg 280

Jazz-Club Hamm:
Dog Party Bluesband

Modern Blues, Jazz, Cajun
Eintritt: 18,- DM (12,- DM für Clubmitglieder)

20 Uhr, Maximilianpark, Festsaal

Musical Hautnah

Musical-Gala mit der Original Starlight-Band und
Originalinterpreten
Melodien aus "Phantom der Oper", "Joseph", "Cats",
"Starlight-Express" u.a. - VVK: 48,- bis 63,- DM zzgl. Vvkg.

20 Uhr, Volkshochschule

REDART-Microtheater
Nichts Schöneres

Beate Reker spielt Oliver Bukowski
Eintritt: 12,-/8,- DM

20 Uhr, Waldbühne Heessen, Wintertheater

Außer Kontrolle

Lustspiel von Ray Cooney - Eintritt: 18,- DM

21 Uhr, Hoppe Garden

Live from New Orleans
The Creole Zydeco Farmers

Info-Tel.: 02381/44891

*Unsere Kunden
haben viele
Facetten...*

*...wir haben
dazu die Technik
für's nächste
Jahrtausend*

Design und digitale Druckvorstufe
Cross-Media-Publishing
Digitale Druckformherstellung
Bogen- und Rollenoffset
Weiterverarbeitung und Versand

Als leistungsstarker Mediendienstleister
verwirklichen wir ebenso große
wie kleine Aufträge so selbstverständlich
wie Ihre individuellen Anforderungen
es verlangen.

Mit eigenen Grafikern entwickeln wir
kreative Ideen, um Ihren Erfolg im
Markt zu platzieren.

Ob Bücher, Kataloge, Zeitschriften,
Prospekte oder Cross-Media-Publishing –
Wir bieten Ihnen außergewöhnliche
Brillanz.

**GRIEBSCH
ROCHOL
DRUCK GMBH**

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern.
Gabelsbergerstraße 1 · 59069 Hamm · Postfach 71 45 · 59029 Hamm · Telefon: 023 85/931-0 · Fax: 023 85/931-213
Internet: www.grd.de · eMail: grieb@grd.de

Samstag, 28.10.

20 Uhr, Bürgersaal, Hohe Str. 71

Poetisches Puppentheater Bielefeld
Beggar's Opera

VVK: 20,- DM, erm. 14,- DM (AK zzgl. 2,- DM)

19.30 Uhr, Maximilianpark, Festsaal

Ball der Städtischen Musikschule Hamm

Show, Musik, Tanz
Eintritt: 15,-/10,- DM (VVK: Musikschule, WA, Maxi-Park)

20 Uhr, Waldbühne Heessen, Wintertheater

Außer Kontrolle

Lustspiel von Ray Cooney - Eintritt: 18,- DM

Sonntag, 29.10.

11 Uhr, Aula der Lohschule Rhynern

Matinee des Männergengesangsvereins
„Eintracht“ Rhynern 1874
„Spirituals und American-Folk-Songs“

Solist: Siegfried Freiberg - Quartett des MGV „Eintracht“
Rhynern 1874 - Eintritt: 8,- DM

11 Uhr, Maximilianpark, Elektrozentrale

"Paint it black" oder "Baselitz ist doof"

Theaterstück von und mit Reiner F. Fugger
im Rahmen der Ausstellung "Ambivalente FarbRäume" von
Helmut Jahn

Mit den aktuellen Schuhen aus Ihrem Fachgeschäft können Sie richtig auftreten. Beachten Sie die Sonderangebote!



Caldenhofer Weg 68, 59063 Hamm

15 Uhr, Waldbühne Heessen, Wintertheater

Fröhliche Weihnachten, Mr. Scrooge!

nach dem Klassiker "Eine Weihnachtsgeschichte" von Charles Dickens und einer Textvorlage von Marc Gruppe
Eintritt: 7,- DM

16 Uhr, Gustav-Lübcke-Museum

Die andere Kunst: Bemalte Musikinstrumente

Beispiele bimedialer Kunst aus drei Jahrhunderten (mit Klangbeispielen) zur Sonderausstellung "Gärten und Höfe der Rubenszeit"

Dr. Thomas Aurelius Belz, Zürich

17 Uhr, St. Theresia, Hamm-Heessen

Orgel-, Chor- und Orchestermusik

Christiane Alt-Epping, Orgel
Kirchenchor St. Theresia
Leitung: Franz-Joseph Buthe
Westfälisches Barock-Kammerorchester Hamm
Leitung: Wolfgang Günther - Info-Tel.: 02381/32351

Dienstag, 31.10.

15 Uhr, Pfarrheim Maria-Königin, Hamm-Norden

Was ist Geistheilung?

Vortrag: Herr Kessler - Info-Tel: 02381/64137

19.30 Uhr, Volkshochschule

Wie "Handys" handhaben?

Vortrag: Heinz Tigges - Eintritt: 5,- DM

20 Uhr, Gustav-Lübcke-Museum

Worldmusic-Spezial: The Bagamoyo Players

staatliches Nationalensemble von Tanzania
Eintritt: 12,-/8,- DM

Börsen - Märkte - Messen

Sonntag, 1.10. bis Dienstag, 3.10.

11-18 Uhr, Maximilianpark

Land & Leute Bauernmarkt

Der Maxi-Park verwandelt sich in einen riesigen Bauernhof, auf dem sich rund 250 Aussteller mit ihren Angeboten präsentieren. - Parkeintritt

Imbißbetrieb

Irmgard Pake
Erlenkamp 22
59071 Hamm
Telefon:
0 23 81 / 8 06 24

Sonntag, 8.10.

11-18 Uhr, Zentralhallen Hamm

Second-Hand-Modemarkt

Info-Tel.: 02381/3777-12/13

Sonntag, 22.10.

11-17 Uhr, Maximilianpark, Festsaal

Computermarkt

Die Aussteller zeigen unterschiedlichste Computersysteme für Home- und Officebereich und bieten alles an vom Zubehör bis zum Computerspiel.
Eintritt: 9,- DM, erm. 7,- DM

Sonntag, 22.10.

11-18 Uhr, Zentralhallen Hamm

Sammler-, Antik- & Trödelmarkt

Info-Tel.: 02381/3777-12/13



Sport

Dienstag, 10.10.

18 Uhr, Eissporthalle

Eis-Disco-Party

Eintritt: 8,- DM

Kunst

bis 1.10.

Maximilianpark, Atelier des HKB

Ingrid Becker "Bilder des Alltäglichen"

bis 1.10.

Kinder- und Jugendmuseum im G.-Lübcke-Museum

Schulen aus Hamm stellen sich vor

Schülerarbeiten aus verschiedenen Klassenstufen

bis 3.10.

Stadthaus-Galerie

Öffnungszeiten: Mi 16-20 Uhr, Sa u. So 11-16 Uhr

Der Kunstverein Hamm e.V. präsentiert:
Werke des Worpsweder Künstlers PIT MORELL

bis 17.10.

Galerie Kley, Werler Str. 304 Öffnungszeiten: Di-Fr 10-18.30 Uhr, Sa 10-14 Uhr, So 10.30-12.30 Uhr

Shoichi Hasegawa
Malerei und Grafik



bis 31.10.

Volkshochschule

Menschen und Märkte

Fotoausstellung von Werner Reumke - Eintritt frei

bis 1.11.

Maximilianpark, Atelier des HKB, Parkareal

"Park & Art"

Skulpturenpfad des Hammer Künstlerbundes

Die Künstler des Hammer Künstlerbundes haben anlässlich ihres 10-jährigen Bestehens Außenskulpturen für den Park entworfen und installiert, so dass ein Skulpturenweg entstanden ist, der die Besucher zu einem Kunstspaziergang einlädt.

Im Atelier dokumentieren Skizzen und Modelle den Arbeitsprozess von der Idee bis zur fertigen Skulptur.

bis 1.11.

Maximilianpark, Elektrozentrale

Helmut Jahn

"Ambivalente Farb Räume"

Eine exzeptionelle Ausstellung, die den groß dimensionierten Raum der ehemaligen Zeche und die besondere Ästhetik dieses Industriedenkmals betont.

bis 1.11.

Maximilianpark, Glaselefant

Frans Peeters

"Gemälde und Grafiken"

9.10. bis 12.10.

ab 10.30 Uhr, Maximilianpark, Atelier des HKB

Nanas und andere phantastische Figuren

Ein Kunstprojekt für Kinder ab 8 Jahren

Nach dem Vorbild Niki de Saint Phalle's und ihren farbigen, riesengroßen Frauengestalten, den "Nanas", sollen phantastische Objekte entstehen.

Leitung: Uwe Thiergarten

Kursgebühr: 50,- DM (zzgl. Parkeintritt)

Anmeldung: Tel.: 02381/485402

Second-Hand
Modemarkt
Sonntag
5. Nov.
10. Dez.
11.00 - 17.00 Uhr
ZENTRALHALLEN HAMM
Postfach 2711, 59017 Hamm
zh Telefon 0 23 81 / 37 77-12 u. 37 77-13
Fax 0 23 81 / 37 77-79

Sammler- Antik- & Trödelmarkt
Zentralhallen Hamm
Sonntag
22. Okt.
17. Dez.
11-18 Uhr
Kostenlose Parkplätze
ZENTRALHALLEN HAMM
Postfach 2711, 59017 Hamm
zh Telefon 0 23 81 / 37 77-12 u. 37 77-13
Fax 0 23 81 / 37 77-79

15.10.2000 bis 14.10.2001

Gustav-Lübcke-Museum

Gärten und Höfe der Rubenszeit

Brueghel und Rubensschule

Zum ersten Mal werden in einer Ausstellung im Gustav-Lübcke-Museum Arbeits-alltag und Lustwandeln in flämischen Gärten des 16. und 17. Jahrhunderts vor-gestellt.



Der flämische, heute belgische und nordfranzösische Landstrich, der für uns von Malern wie Jan Brueghel d.Ä. und den Künstlern um Peter Paul Rubens so unvergleichlich anschaulich blieb, steht dabei erstmals im Mittelpunkt. Da von diesen alten Gärten und Anlagen nichts erhalten blieb, können wir sie heute allein in den künstlerischen Werken genießen.

14.10. bis 22.10.

IV. Sommerakademie der Stadt Hamm 2000



Eine Woche des künstlerischen Arbeitens und Austausches mit Professoren und Kunststudenten der Universität unserer Partnerstadt Kalisz in Polen unter der Leitung des Hammer Künstlers Erich Lütkenhaus.

Auf dem Programm steht die künstlerische Arbeit unter dem Schwerpunkt Malerei, der Besuch von Museen (Hamm und Köln) und eine Ausstellung der erarbeiteten Werke in der Musikschule Hamm.

20.10. bis 15.11.

Städt. Musikschule, Kolpingstr. 1

IV. Sommerakademie der Stadt Hamm 2000 und des Kunstpädagogischen Instituts Kalisz



Ausstellung der Arbeiten, die von Studenten des Kunstpädagogischen Instituts Kalisz der Universität A. Mickiewicz in Poznan und Kunststudenten aus dem Raum Hamm angefertigt wurden
Ausstellungseröffnung: 18 Uhr - Eintritt frei



22.10. bis 19.11.

Stadthaus-Galerie

Öffnungszeiten: Mi 16-20 Uhr, Sa u. So 11-16 Uhr

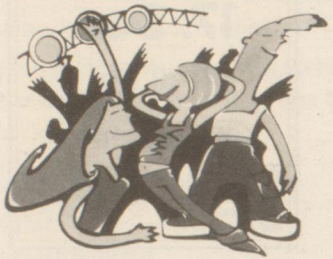
Klaus Marquas

Ausstellungseröffnung: 22.10., 11.30 Uhr

29.10.2000 bis 14.1.2001

Gustav-Lübcke-Museum

Lili Fischer - Hammer Herbarien



**Wer will schon
hungrig ins Bett?**

Ab zu McDonald`s

Ihre McDonald`s Restaurants
59069 Hamm • Werlerstr. 313
59065 Hamm • Weststr. 38 - 40
59457 Werl • Neuwerk 2a



Veranstaltungshäuser

(Vorwahl Hamm: 02381)

Saalbau Bockum-Hövel, Overbergstr. 14, 59075 Hamm

Schloß Heessen, Schloßstr. 1, 59073 Hamm

Bürgersaal, Hohe Str. 71, 59065 Hamm, Tel.: 17-9140

Zentralbibliothek, Ostenallee 1-5, 59063 Hamm,
Tel.: 17-5751

Museums-Forum, Neue Bahnhofstr. 9, 59065 Hamm,
Tel.: 17-5701 + 17-5714

Stadthaus Galerie, Museumsstr. 2, 59065 Hamm

Musikschule, Kolpingstr. 1, 59065 Hamm, Tel.: 17-5651

Singen Sie gern?

Der Städtische Chor Hamm sucht Sängerinnen und
Sänger in allen Stimmlagen!

Der Städtische Chor Hamm erarbeitet in kleinen
Schritten große Chorwerke und gibt regelmäßig Konzerte.

Sie sind herzlich eingeladen zu einer Schnupperprobe mit
dem jungen Chorleiter Lothar Mayer:

Jeden Dienstag, 19.30 Uhr
Bürgersaal in der VHS, Hohe Str. 71

Neugierig?

Dann kommen Sie vorbei und singen Sie mit oder
rufen Sie doch einfach einmal an.

Hubert Schwippe, 1. Vorsitzender, Tel.: 02381/84411



Mönninghoff

HOLZHANDLUNG

Langewanneweg 213

59069 Hamm

(02381) 51030
und 51077



TÜREN · PANEEL · PLATTEN
PROFILHOLZ · LEIMHOLZ
STEGDOPPELPLATTEN
SCHNITTHOLZ
HOLZ
IM GARTEN

*über 1000
verschiedene Artikel*

Maximilianhalle/Werkstatthalde, Alter Grenzweg 2,
59071 Hamm, Tel.: 982100

Waldbühne Heessen, Gebrüder-Funke-Weg 3,
59073 Hamm, Tel.: 309090

Kulturwerkstatt/HoppeGarden, Oberonstr. 20-21,
59067 Hamm, Tel.: 44891 und 417075

JZ Südstr. 28, 59065 Hamm, Tel.: 17-6381/2/3

JZ Rhynern, Unnaer Str. 14 a, 59069 Hamm, Tel.: 17-6386

JZ Uentrop, Alter Uentropener Weg 174, 59071 Hamm,
Tel.: 81721

Jazzclub Hamm, Bockumer Weg 280, 59065 Hamm,
Tel.: 64856

Vorverkaufsstellen

„Die Insel“ in Hamm, Willy-Brandt-Platz,
59065 Hamm, Tel.: (02381) 23400

Öffnungszeiten: montags bis freitags 9-20 Uhr,
samstags 9-14.30 Uhr

Kultur- und Touristikbüro, Postfach 2449,
Caldenhofer Weg 159, 59063 Hamm, Tel.: (02381) 17-5555

Öffnungszeiten: montags bis freitags 8.30 - 12.30 Uhr, mitt-
wochs 8.30 - 12.30 u. 14 - 15.30 Uhr
(im Rahmen von "Happy Hour" bis 17.00 Uhr)

Ticket Corner, Oststr. 47, 59065 Hamm,
Tel.: (02381) 926155

Öffnungszeiten: montags bis freitags 10.00 - 18.00 Uhr,
samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Westfälischer Anzeiger, Gutenbergstr. 1, 59065 Hamm,
Tel.: (02381) 105-313

Herausgeber:

**Stadt Hamm, Der Oberbürgermeister
Kultur- und Touristikbüro**

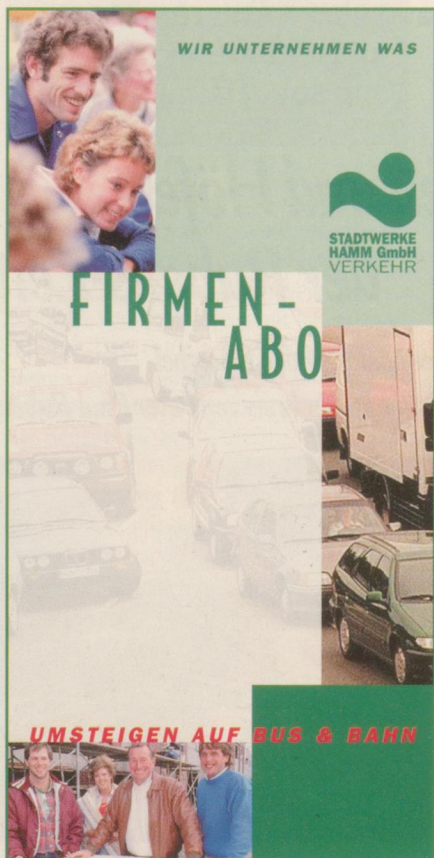
Redaktion und Ansprechpartner:

Ingrid Hadamczik, Tel.: (02381) 17-5556,

Fax (02381) 17-2901, e-mail: hadamczik@stadt.hamm.de

Redaktionsschluß Ausgabe November: 9.10.2000

Änderungen vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.



Umsteigen auf Bus & Bahn mit dem Firmen-Abo

Durch den neuen Bus-Schiene-Tarif ist Bus- und Bahnfahren noch attraktiver geworden.

Das Firmen-Abo ist für viele Betriebe und deren Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die richtige Wahl, die Hammer Innenstadt bequem zu erreichen, da Langzeitparkplätze oft nicht in ausreichender Anzahl zur Verfügung stehen.

Die Preise sind gestaffelt entsprechend dem räumlichen Geltungsbereich der Monatskarte und in drei verschiedenen Preisstufen erhältlich. In der Preisstufe A, gültig in der Stadt Hamm, kostet die Monatskarte im Firmen-Abo zum Beispiel nur 51,50 DM.

Die kostengünstigen Monatskarten im Abo können außerdem montags bis freitags ab 19 Uhr und am Wochenende ohne zeitliche Einschränkung für bis zu 5 Personen (davon max. 2 Erwachsene) genutzt werden.

Über nähere Einzelheiten und die Voraussetzungen zur Teilnahme am Firmen-Abo können Sie sich gern informieren unter Telefon 02381/274-314 beim Verkehrsbetrieb der Stadtwerke Hamm.

Römerbergfest - Stadtwerke wieder mit Erfolg dabei

Telekommunikation und Energieberatung waren Schwerpunkte

Das Römerbergfest auf dem Gelände vor den Hella-Werken hat sich zu einem beliebten Volksfest in Hamm entwickelt. Auch in diesem Jahr waren die Stadtwerke wieder mit ihrem Beratungsbus vor Ort. Besonderer Beliebtheit erfreute sich, wie in den vergangenen Jahren, das Glücksrad der Stadtwerke. Außerdem hatten die Bürger die Möglichkeit an Verlosungen teilzunehmen, bei denen in diesem Jahr u. a. erstmals Handy's verlost wurden.

Natürlich informierten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtwerke ebenfalls zu den Themen Energie, Telefon, Internet und Mobilfunk.

Viele Bürger nutzten diese Möglichkeit, sich über die Umstellung auf eine moderne Erdgas-Brennwertheizungsanlage zu informieren. Der Umstieg ist bequem und vor allem im Hinblick auf die verschärften Grenzwerte für viele Hausbesitzer von großem Interesse. Erdgas ist eine saubere, umweltfreundliche Energie ohne Lieferschwierigkeiten. Auch der Preis für Erdgas ist gut kalkulierbar.

Die Energieberater stehen interessierten Bürgern zu den Öffnungszeiten des Kundenzentrums im Stadtwerkehaus, montags bis freitags von 8.00 bis 13.00 Uhr, oder telefonisch unter 02381/274-492 für Beratungen zur Verfügung.



2. Puppen-, Spielzeug- und Modellbau-Tage

7./8. Oktober 2000

Ein Rekord soll gebrochen werden.

Bei der Veranstaltung am 7./8. Oktober wird beabsichtigt die größte Carrera-Bahn aufzustellen um den Rekord im Guinnessbuch zu brechen.



650 m lang und 4-spurig muß sie dann sein. Mit ihr fahren darf jeder, der Spaß hat.

Das Gustav-Lübcke-Museum Hamm
präsentiert im Jahr 2000
die Sonderausstellung:

Gärten und Höfe der Rubens-Zeit

*im Spiegel der Malerfamilie Brueghel
und der Künstler im Umkreis von Peter Paul Rubens*



15. Oktober 2000 – 14. Januar 2001



Stadt Hamm:
Gustav
Lübcke
Museum

Neue Bahnhofstraße 9 · 59065 Hamm
Telefon 0 23 81 / 17 57 01

Öffnungszeiten:
dienstags – sonntags 10.00 – 18.00 Uhr
mittwochs 10.00 – 20.00 Uhr

RESTAURANT LINDENHOF

>SPITTHÖVER<

IHR Fest -

ist unsere Aufgabe

Kommunion, Konfirmation,

Hochzeit, Geburtstag sowie Betriebsfeiern

Auch für die Feier zu Hause

bereiten wir Ihnen unsere Spezialitäten.

Fragen Sie uns.

59320 Enniger • Hauptstraße 62 • Telefon 0 25 28 / 84 65

erstklassige
Füllungen für Tür und Tor



Baumontagen

Fritz Köhler
59494 Soest

Tel.: 0 29 21/6 52 69
Fax: 0 29 21/34 30 25
Mobil: 01 71/8 04 70 43

Verkaufsberater
Henri Kleinhammer

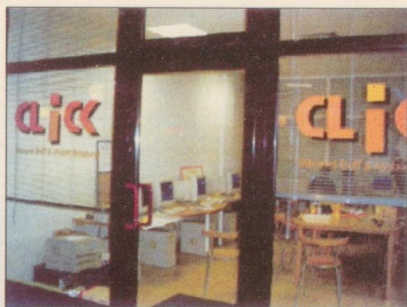
Warstein Tel.: 0 29 02/31 41
Mobil: 01 71/6 11 54 75



Markisen
Vordächer
Vorbaurollladen

Fenster - Haustüren
Alu - Holz - Kunststoff

Besuchen Sie unseren neuen Ausstellungsraum in der Jakobstraße 2
am Potsdamer Platz (neben der Schwanen-Apotheke) in Soest.
Öffnungszeiten: Do. 12.00-18.30, Sa. 10.00-14.00 Uhr u. n. Vereinbarung



Internet

HAMMagazin

Oktober 00: 19

Mit Click in die Zukunft

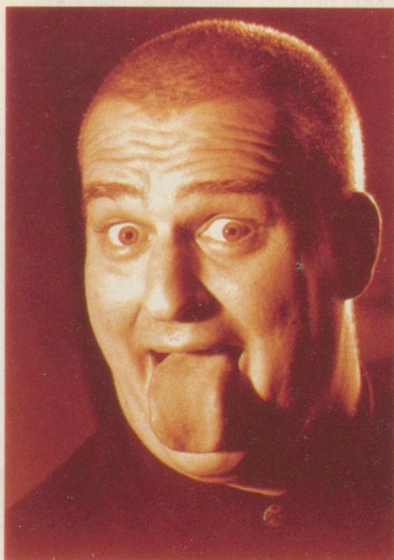
Wer nachmittags in die Oststr. 29a kommt, der spürt sofort den Wind, der weht: Hier klicken sich Jugendliche in die Zukunft. So auch Tim. Über seinen Berufsberater vom Arbeitsamt hat er vom Internet-Treff CLICK erfahren und einen Termin zur beruflichen Wegeplanung gemacht. Und dann wurde die Zukunft zur Gegenwart. Tim hat nach einer Internet-Einführung im CLICK nach Ausbildungsangeboten und freien Stellen recherchiert, mit den Mitarbeitern seine Bewerbungsmappe hergestellt und sich für sein erstes Vorstellungsgespräch vorbereitet. Heute ist Tim frischgebackener Azubi im kaufmännischen Bereich und als „CLICKER“ im Offenen Treff beim Informations-Surfen, Mailen und Chatten dabei. Als nächstes will Tim an der Excel-Schulung des CLICKs teilnehmen, denn

„Tabellenkalkulation, das brauche ich unbedingt in meinem neuen Beruf.“ Nicht immer ist Heranwachsenden damit geholfen, so den beruflichen Entwicklungsprozess zu fördern und mit den Medien PC und Internet vertraut zu machen. Jugendliche wie Sarah zum Beispiel brauchen mehr Unterstützung: Sarah hatte die Schule „geschmissen“, die berufsvorbereitenden Maßnahmen des Arbeitsamtes und den Kontakt zum Berufsberater längst abgebrochen. Ohne Perspektive, aber mit Schulden und Ärger zuhause hing sie im Allee-Center und im Park ab. Wollte dabei sein und gehörte doch nicht dazu. Bis die CLICK-Mitarbeiter der Mobilen Beratung sie angesprochen haben. In intensiven Einzelgesprächen hat Sarah Mut in die Zukunft gefasst. Begleitet von der

Mobilen Beratung hat sie neue Kontakte geknüpft, beim Arbeitsamt, in der Schuldnerberatung, beim Jugend- und Sozialamt. Ein kurzes Praktikum hat sie auch schon gemacht. „Ich will meinen Schulabschluss nachmachen“, sagt Sarah heute. Denn sie weiß, was sie werden will, nämlich Friseurin.

Das CLICK ist offen und das CLICK holt ab. Mit diesen beiden Angeboten der Jugendberufshilfe schafft die Einrichtung des Katholischen Sozialdienstes, des Caritas-Verbandes und der Arbeiterwohlfahrt neue Wege zu beruflichen Perspektiven und Zielen für 15 - 25jährige Jugendliche. CLICK wird gefördert und steht in enger Zusammenarbeit mit dem Wirtschaftsministerium NRW, dem Arbeitsamt und der Wirtschaftsförderung Hamm.

ERICH GÖPFERT STADTHALLE



14.10
Markus
Maria
Profitlich

Ab sofort im Handel:

19.09. Symbiose: in concert - 14.10. Markus Maria Profitlich
27.10. Celtic Halloween Festival - 09.11. Hans Werner Olm
28.11. Godewind - 29.11. Ivushka-Russische Weihnachten
30.11. Helmut F. Albrecht - 12.12. Große Kleine Tiger-Reise
22.01. Wiener Blut



Stadthalle Unna GmbH
Parkstraße 44 • 59425 Unna
Tel.: (0 23 03) 6 10 04 • Fax: 6 88 07

EINFACH GUT

ISENBECK

feinherbes Spitzenpilsener

take it easy...

präsentiert:

4.10.	8.00 Uhr	Pferdemarkt
5.10.	10.00 Uhr	Rinder-, Zuchtvieh- und Nutzkälberauktion
7.-8.10.	10.00 Uhr	Puppen-, Spielzeug- und Modellbaubörse
17.10.	10.00 Uhr	Rinder-, Zuchtvieh- und Nutzkälberauktion
18.10.	8.00 Uhr	Pferdemarkt
22.10.	11.00 Uhr	Sammler-, Antik- und Trödelmarkt
28.-29.10.	9.00 Uhr	RUW-Schau
31.10.	8.00 Uhr	Pferdemarkt

Besuchen Sie unsere **GASTRONOMIE!**
Was immer Sie feiern möchten, wir richten es für Sie aus!

Ökonomierat-Peitzmeier-Platz 2 • 59063 Hamm
Tel. (0 23 81) 37 77-20 • Fax (0 23 81) 37 77-77
E-Mail: zentralhallen@helimail.de • Internet: <http://www.zentralhallen-hamm.de>

ZENTRALHALLEN HAMM

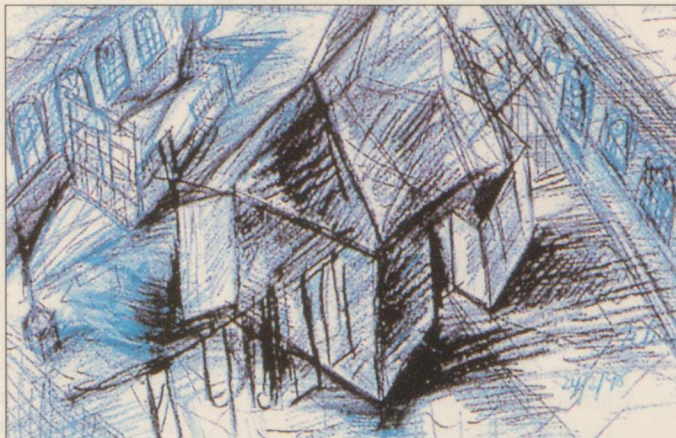
Ambivalente FarbRäume

Helmut Jahn stellt bis 1. November aus

Einen Querschnitt durch das Werk des Künstlers Helmut Jahn zeigt die Ausstellung „Ambivalente FarbRäume“, die Ende August in der „Elektrozentrale“ im Maximilianpark Hamm eröffnet wurde und dort noch bis zum 1. November zu sehen ist. Helmut Jahn, Jahrgang 1936, wurde in Budapest geboren, wurde ausgebildet an der Werkkunstschule Wiesbaden. Er beschäftigt sich intensiv mit den Themen Farbe, Kunstgeschichte und Kunsttheorie.

Die außergewöhnliche Ausstellung betont den großdimensionierten Raum der ehemaligen Zeche und die besondere Ästhetik dieses Industriedenkmals. Der Begriff Polarität prägt die Ausstellung, denn gegensätzlich sind die Bildthemen und die Kunstmedien eingesetzt. So stehen sich das Dunkle und das Helle gegenüber, ein düsterer Bereich und der Triumph des Lebens – verkörpert in den Farben. Schon immer entwarf die Kunst – kritisch und hoffend – Gegenbilder zur Realität. Den Zielpunkt der Ausstellung bildet das Wandbild an der Stirnwand der „Elektrozentrale“ in den Maßen 32 mal sieben Meter. In ihrer Ansprache zur Ausstellungseröffnung formulierte es Kunsthistorikerin Dr. Jenny Graf-Bicher, so:

„Helmut Jahn mutet seinen Besuchern einiges zu. Mit Einladungskarten und Plakaten in strahlendsten Farben lockt er uns hierher in die Elektrozentrale nach Hamm und schickt uns vor schwarze Wände, in eine grauenvolle düstere Höhle, konfrontiert uns mit Spiegeln, Kreuzen, Totenköpfen, Absperriegittern, leitet uns durch ein Labyrinth von Sackgassen. Nach Irrgängen gelangen wir schließlich unter den diktatorischen grellen Pfeil, in diesen hellen Raum, überblicken noch kaum das riesige Gemälde als Zielpunkt unseres Weges und sind umgeben



Helmut Jahn's Entwurf zur Ausstellung in der „Elektrozentrale“.

von hellen, heiteren Werken, die den gerade durchschrittenen Alptraum fast unwirklich werden lassen.

Es ist klar: wir befinden uns in einem Erlebnisraum, in dem der Maler Helmut Jahn Regie geführt hat. Dies ist kein Museum, und dies ist keine Kunstausstellung der üblichen Art, in der Kunst gezeigt wird, auch keine Retrospektive, Chronologie ist nicht das Organisationsprinzip. Hier in der Elektrozentrale ist Kunst als Prozess inszeniert und die Besucher werden unweigerlich Teil dieses Prozesses. Helmut Jahns Zumutung – ich erlaube mir es so zu nennen – liegt darin, dass er schon zu Beginn seiner Planungen für dieses Projekt unsere Bereitschaft zu innerer und äußerer Bewegung vorausgesetzt hat.

Diese Zumutung ist zugleich ein verführerisches Angebot, für das die beiden programmatischen Elemente Farbe und Raum – „Ambivalente FarbRäume“ lautet der Titel – eigenwillig und mit suggestiver Kraft verknüpft werden. . . .

Die Ausstellung ist während der Parköffnungszeiten von 10 – 19 Uhr, Kassenschluss 17.00 Uhr, zu sehen.

DER MALER FÜR IHREN INNEN- UND AUSSENANSTRICH

Maler & Lackiererbetrieb

Finke

Ulanenstr. 48, 59075 Hamm

Telefon/Fax 0 23 81/6 65 78, Mobil: 01 72/2 34 21 47

Eiltransporte und Kurierdienst

Frank Hapke**Paracelsusstraße 10****59077 Hamm****☎ 0 23 81 / 49 01 25 • Fax 0 23 81 / 49 01 26**

schnell-sicher-zuverlässig-Deutschlandweit

**HAUSHELM**Reginestraße 5
59069 Hamm-RhynernTelefon (0 23 85) 80 61
Telefax (0 23 85) 70 60 97E-Mail: Info@Haus-Helm.deInternet: <http://www.Haus-Helm.de>Eine Spezialität
aus unserer Küche**Tapas**
aus der Vitrine**Radschlag**

• pure biking •

Wir sind
Mitglied im

Radschlag Fahrräder | Von-der-Marck-Str. 14 | 59065 Hamm

Tel.: 0 23 81 / 2 82 00 | Fax: 0 23 81 / 2 82 62

Johann Sebastian Bachs Glaubensbekenntnis

Vokalensemble Herringen führt h-Moll-Messe auf

Johann Sebastian Bachs größtes Vokalwerk, das vielleicht größte Vokalwerk der Musikgeschichte überhaupt, ist das klanggewordene letzte Wort ihres Schöpfers und musikalisches Glaubensbekenntnis. Das Vokalensemble Herringen, verstärkt durch Mitglieder der befreundeten Chöre „Kantorei Ebingen“ und „Leipziger Vokalensemble“ wird dieses großartige Werk zusammen mit dem Mitteldeutschen Kammerorchester Leipzig und Solisten dank freundlicher Unterstützung der Marianne-Vogel-Stiftung der Volksbank Hamm e.G. und der Firmen Griebisch+Rochol und Friedrich Liese GmbH anlässlich des „Bach-Jahres“ am 28. Oktober 2000 um 20 Uhr in der Liebfrauenkirche in Hamm unter Leitung von Christoph Mehner auf-führen. Solisten des Abends sind Anna-Maria Bogner, Sopran, Verena Stallmeister, Alt, Christoph Rösel, Tenor und Matthias Weichert, Baß.

Allerdings kam auch die h-Moll-Messe, die vom Umfang her jeden liturgischen Rahmen sprengte, zu Bachs Lebzeiten wahrscheinlich nie zur Aufführung. Der Titel „(Hohe) Messe in h-moll“ stammt nicht von Bach selbst, sondern wurde viel später als Pendant zur Beethovenschen Missa solemnis gewählt.

Bei der Komposition griff Bach relativ häufig auf eigene und fremde Vorlagen zurück. Er verwertete Motive verschiedener Kantaten aus eigener Feder, aber auch Themen von Johann Hugo von Wilderer und Antonio Vivaldi (!).

Was macht nun das bis heute wirksame Mysterium der h-moll-Messe aus?

Johann Sebastian Bach bietet in dieser Messe das Äußerste an künstlerisch-kompositorischer Gestaltungskraft und symbolischer Aussage auf. Nie zuvor und nie danach vermochte ein Komponist, den christlichen Glauben so absolut wahrhaftig darzustellen.

Auch wenn Bach am Ende seines Lebens bereits ein Dinosaurier der Musikgeschichte war, so steht seine Messe in h-moll doch da als Endpunkt und Zusammenfassung aller musikgeschichtlichen Errungenschaften bis 1750. Erik Daumann.

(Karten zu DM 25, 00 (erm. DM 20,00) beim Verkehrsverein Hamm, „insel“ am Bahnhof, bei „Musik Blum“ sowie über das Vokalensemble Herringen)



Das Vokalensemble Herringen führt die h-moll-Messe auf.

Die Pilzsaison hat begonnen!

Uns freut das vorherbstliche Sommerwetter nicht so sehr, den Pilzen sind Temperatur und Feuchtigkeit aber gerade recht und so wachsen schon jetzt – lange vor der eigentlichen Saison – Maronen, Steinpilze und Champignons. Um den Hammer Bürgerinnen und Bürgern vergebliche Wege zu ersparen, teilt das Chemische Untersuchungsamt mit, dass die Stadt Hamm keine Pilzberatungen durchführt. Bei Bedarf können die Telefonnummern von geprüften Pilzsachverständigen aus der Umgebung unter der Telefonnummer 02381-178501 abgefragt werden. (psh)

Neuer Filter erspart Ölwechsel im Auto

Den herkömmlichen Ölwechsel überflüssig macht ein Filter, den die inzwischen im Hamm Öko-Zentrum ansässige Firma Trabold entwickelt hat und seit mehr als zehn Jahren produziert. Bislang vertrieb ausschließlich der Hersteller den neuen Filter, heute wurde jedoch eine Kooperation mit der Autoservice-Kette „1,2,3“ beschlossen. Demnach wird die Innovation in allen 350 Werkstatt-Filialen in Deutschland verkauft und eingebaut.

Kernstück der Trabold-Entwicklung ist ein Einsatz mit spezieller Feinfiltration, der auch kleinste Partikel herausfiltert. Für das Produkt wurde der Unternehmer im vergangenen Jahr mit dem Calwer Umweltpreis ausgezeichnet. Außerdem ist es als EXPO-Projekt registriert. Rund 30.000 Exemplare wurden bislang schon in Autos eingebaut. (idr)

Hermann Möller

SCHREINEREI · INNENAUSBAU

59067 Hamm · Otto-Brenner-Str. 11-19 · Telefon 0 23 81-922 000



14. Kinderfilmfest in den Herbstferien

Mit Wunschfilm und vielen Überraschungen

Das 14. Kinderfilmfest geht am 2. Oktober an den Start. Es wird eröffnet von der Vorsitzenden des Kulturausschusses, Inge Steinmann-Meynen. Da gibt es dann nicht mehr die Frage für alle Hammer Kinder, die in den Ferien nicht verreisen, was sie denn machen können – die Antwort ist klar: sie gehen natürlich in der ersten Ferienwoche zum Kinderfilmfest. Das Medienzentrum hat sich auch in diesem Jahr wieder gemeinsam mit der Stadtbücherei und dem Kindertreff Zappelino im Jugendzentrum Südstraße Gedanken darüber gemacht, was den Kindern in Hamm für filmische Aktivitäten geboten werden können, nämlich ein Filmfest, wo es Spannendes, Unterhaltendes, Vergnügliches zu sehen und zu erleben gibt.

Zum jetzt schon 14. Mal laden die Organisatorinnen alle Hammer Kinder zwischen 6 und 12 Jahren ein, Filme zu sehen, Spiele zu den Filmthemen zu spielen, das schon berühmte und beliebte Quiz zu den einzelnen Filmen zu erraten und dabei Preise zu gewinnen.

Damit nicht jedes Jahr alles in den gleichen Bahnen verläuft, gibt es in diesen Herbstferien eine neue Aktion, an der sich alle interessierten Kinder beteiligen können: der Wunschfilm als Abschluss-Überraschung. Während der ganzen Zeit stehen natürlich tolle Filme fest im Programm, aber für den letzten Termin dürfen sich die Zuschauerinnen und Zuschauer selber einen Film aussuchen.

Die Filme des diesjährigen Ferien-Filmfestes haben es in sich: Aufregung und Abenteuer, Witz und Komik, Nachdenklichkeit und Rührung, Spannung und Freude beschäftigen das Publikum. Montag, 2. Oktober, ist der „richtige“ Ferienfilmfeststart. Die „Mäusejagd“ amüsiert ab 14.00 Uhr die kleinen Besucher in der Bücherei.

Ab Mittwoch, 4. Oktober, ist das Jugendzentrum Südstraße mit seinem Kindertreff Zappelino jeweils ab 14.00 Uhr Zentrum des Filmfest-Geschehens. Als erstes richtet das „Rennschwein Rudi Rüssel“ großes Chaos an, dann zeigt am Donnerstag, 5. Oktober, „Kayla – Mein Freund aus der Wildnis“ was in dem Wolfshund steckt. Und am Freitag, 6. Oktober, sind alle gespannt, welchen Film sich das geneigte Publikum wohl vorher ausgesucht hat.

Bilderbuch-Hitliste 2000

Auch in diesem Jahr führt die Stadtbücherei ihre Hitlisten-Aktion durch. Doch diesmal in neuer Form: Sechs Bilderbücher stehen auf der Hitliste und werden von Schülern der Hammer Grundschulen bewertet. Frau Schelter (Schulbibliothekarische Arbeitsstelle) geht mit den Büchern in die Klassen, stellt sie vor, macht Aktionen und am Ende wählt jede Klasse ihren Favoriten. Interessierte Lehrer können unter folgender Nummer Informationen bekommen: Tel. 02381 / 175762 oder 175760; die sechs ausgewählten Bilderbücher sind:

Bedard, Michael: Flieg, Ente, flieg!, Ravensburger Buchverlag 1999.

Boujon, Claude: Der blaue Stuhl, Inhauser Collection 1999.

Erlbruch, Wolf: Nachts, Peter Hammer Verlag 1999.

Giordano, Mario; Sabine Wilharm: Ein Huhn, ein Ei und viel Geschrei, Fischer Schatzinsel 1999.

Lum, Kate; Adrian Johnson: Waaas?, Palazzo Verlag 1999.

Scheffler, Axel: Der Grüffelo, Thienemann 1999.

Neue Kurse im Kindertreff Zappelino

Im Herbst startet die neue Staffel der „pffiffigen Kurse für Kids“. So werden im Oktober im Kochclub tolle Rezepte ausprobiert und natürlich auch verspeist. Termine: 20. und 27. Oktober sowie am 3. November; jeweils 16 bis 18 Uhr für Kinder von 8 bis 12 Jahren.

Mit Pinsel und Porzellanmalfarbe geht es weiter, wenn im November ein lustiges Frühstückset, bestehend aus Henkelbecher und Frühstücksteller, phantasievoll gestaltet wird. Termine: 9. und 16. November jeweils 16 bis 18 Uhr für Kinder von 9 bis 12 Jahren.

Bereits vorweihnachtlich ist der Dezemberkurs ausgerichtet, bei dem wir zu Holz, Schleifpapier, Laubsäge, Farben und Mini-Lichterkerze greifen. Es entsteht eine ca. 40 cm hohe, beleuchtete Kerze. Termine: 30. November, 7. und 14. Dezember jeweils 16 bis 18 Uhr für Kinder von 10 bis 12 Jahren.

Doch auch an allen anderen Tagen – dienstags bis freitags von 14.30 bis 18 Uhr, hat der offene Kindertreff Zappelino ein interessantes Wochenprogramm für Kinder von 7 – 12 Jahren zu bieten, wenn getöpft, gesägt, gebastelt, gekocht, Schlagzeug, Tischtennis u. Fußball gespielt wird.

Anmeldungen werden dienstags bis freitags ab 14 Uhr unter der Telefonnummer 17 63 82 für alle Kurse entgegengenommen.

(psh)



Restaurant Hotel

Westenschützenhof
Inh. Wolfram Bock
Tel.: 44 12 90 Fax: 43 82 54

Ob Buffets oder Menüs, wir richten aus:

Hochzeiten - Betriebliche - Jubiläen - Polterabende

Konfirmation-/Kommunion - Geburtstagsfeiern

Räumlichkeiten für 10-500 Personen

Großer Parkplatz direkt am Haus

Preisgünstiger Beerdigungskaffee

- Neu - 1 Kegelbahn mit noch freien Terminen

Mittagstisch + gutbürgerliche Abendküche

Internet-Fernlehrgang für Ökologisches Bauen

Wettbewerbsvorteile für Baufachleute

„Keine Zeit“ gilt nicht mehr. Wer auf dem Bau arbeitet und Wissenslücken beim ökologischen Bauen hat, muß sich nun andere Ausreden suchen: Mit ecobau24, dem ersten deutschsprachigen Öko-Bau-Fernlehrgang im Internet, können sich Handwerker und Architekten unabhängig vom Zeitdruck „im Job“ weiterbilden.

Mit ecobau24 will das Öko-Zentrum NRW Baufachleute fit machen für den Wachstumsmarkt des ökologischen Bauens. Daß die Zeit reif war für ein solches Projekt, sehen die Veranstalter durch die Resonanz auf den ersten Kurs belegt: „Statt 15 Teilnehmer haben wir 20 angenommen“, erläutert Jürgen Veit.

Entwickelt wurde der Fernlehrgang in internationaler Kooperation: Partner des Öko-Zentrums NRW ist das Österreichische Institut für Bauökologie und -biologie in Wien. In Hamm liegt der Schwerpunkt zunächst bei den Handwerkern.

Den Einstieg in den Fernlehrgang erleichtern soll auch die bewußt übersichtlich gehaltene Struktur von ecobau24. Das Basiswissen wird gewerkeübergreifend in acht Themenbereichen zusammengefaßt.

Auf die Theorie folgt die Praxis: In acht Workshops setzen die Teilnehmer das Erlernte um. Die dritte Stufe besteht aus einer Projektarbeit, deren Thema, so Veit, „nicht aus einem abstrakten Lehrbuch, sondern aus dem persönlichen beruflichen Umfeld stammt“.

In den Lehrgang integriert ist ein Vermarktungstraining, damit die mit ecobau24 erworbenen Wettbewerbsvorteile auch gegenüber dem Kunden deutlich gemacht werden können.

Ein wesentliches Werbeargument werden die Absolventen mit dem Zertifikat in die Hand bekommen, das die erfolgreiche Lehrgangsteilnahme bescheinigt. Es wird ausgestellt von der Handwerkskammer Dortmund, bei der auch die Abschlußprüfung abzulegen ist. „Damit kommen wir dem Wunsch nach einem 'handfesten' Abschluß nach“.

Informationen zum nächsten Kurs – der im Oktober beginnen wird – können angefordert werden beim Öko-Zentrum NRW, Sachsenweg 8, 59073 Hamm, Tel. 02381-302200, Fax 3022040, eMail kallendrusch@oekozentrum-nrw.de. Im Internet ist der Fernlehrgang zu finden unter der Adresse www.ecobau24.de.

(öpd)

DÄNEMARK

Priv. Vermietung, Ferienhäuser, Strandnähe, 4-10 Personen, Farb-TV, Satellit. Preisgünstig, Vor- und Nachsaison. Viele Ausflugsmöglichkeiten und schöne Wanderwege in nächster Nähe! Prospekte anfordern.

Ab 14. August Termine frei!

A. Berthelsen, Lyngsø, DK-9300 Saeby
Tel.: 00 45 / 98 46 / 90 41, Fax: 00 45 / 98 46 / 93 41

REIMANN's H@mmer-Links

MULTIMEDIA www.hammer-links.de

Druckereien:	Gribsch & Rochol Hasselbeck + XXL	www.grd.de www.hasselbeck.de
Fitneß:	AktiVita Sportstudio	www.aktivita.com
Internet:	HAMCOM GmbH Lokal-Treff-Online	www.hamcom.de www.lokaltreff.de
	Reimann Multimedia	www.reimedia.de
Patentanwälte:	Kayser & Möbus	www.kayser-moebus.de
Telekommunikat.:	HAMCOM GmbH	www.hamcom.de
Veranstaltungen:	Zentralhallen Hamm	www.zentralhallen.de
Versicherungen:	Dobrindt & Hülsbruch Fairsicherungsladen	www.dobrindt-huelsbruch.de www.fairsicherungsladen-hamm.de
Versich.-Makler:	B.I.G.-Finanzberatung	www.big-hamm.de



Ein Service der **REIMANN MULTIMEDIA GmbH**
59063 Hamm · Ökonomierat-Peitzmeier-Platz 2
Telefon (0 23 81) 48 01 70 · Telefax (0 23 81) 48 01 71
E-Mail: info@reimedia.de · Web: <http://www.reimedia.de>

Jetzt anmelden!
(0 23 81) 48 01 70

Hammer Gründungs- und Mittelstandstag 2000

Seit fünf Jahren findet alljährlich im Herbst der Hammer Gründungstag statt. Die Partner der Gründungsoffensive Hamm „GO! – Hamm“ haben nun beschlossen, die 6. Auflage zum „Hammer Gründungs- und Mittelstandstag 2000“ zu erweitern. Mit dieser Ergänzung wird der vom Wirtschaftsministerium initiierten „Mittelstandsoffensive NRW (move! – NRW)“ Rechnung getragen.

Am 24. Oktober wird im Gustav-Lübcke-Museum während des ganzen Tages ein umfangreiches Programm geboten. Bereits ab 11 Uhr morgens haben Schülerinnen und Schüler sowie Studierende die Gelegenheit, sich im Info-Bus „GO to school!“ sowie in zwei Workshops über die Voraussetzungen für eine Existenzgründung und die Rolle des Unternehmers in einer komplexen Marktwirtschaft zu informieren.

Am Nachmittag bietet sich ab 15 Uhr allen Interessierten die Möglichkeit, gleich an zwei Podiumsdiskussionen mit Hammer Unternehmen und Fachleuten mit den Themen „Aufbau, Wachstum und Sicherung von Unternehmen“ sowie „Tipps, Trends und Innovationen für die Zukunft“ teilzunehmen. Den Höhepunkt des Tages wird sicherlich der für den Abend vorgesehene Vortrag bilden. Der Wirtschaftsförderung Hamm ist es gelungen, hierfür den ehemaligen Bundesminister und Generalsekretär der CDU, Dr. Heiner Geißler, zu gewinnen. Als Gastredner wird Dr. Geißler zu dem Thema „Quo Vadis, Mittelstand?“ referieren.

Im Anschluss daran und natürlich während des ganzen Tages wird es zahlreiche Gelegenheiten geben, sich an den Informationsständen der Partner der „Gründungs- und Mittelstandsoffensive Hamm“ zu informieren bzw. mit den anwesenden Experten persönlich zu sprechen.



15.-19. November

täglich von 13.00 - 19.00 Uhr, Eintritt DM 5,-

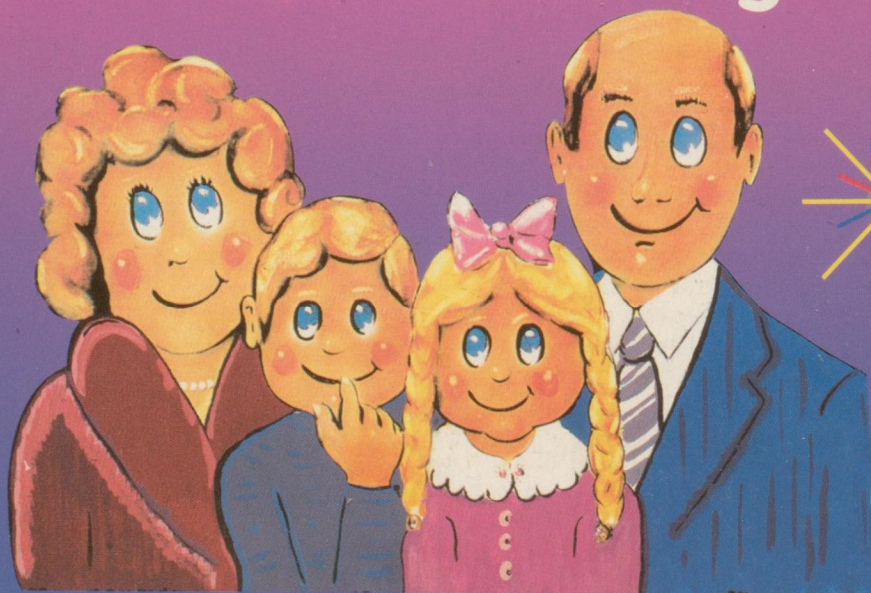
WUNSCH LAND

Künstl^{er}markt

Geschenkbasar

RADIO
105
LIPPE WELLE HAMM
Wir sind dabei

23. Vorweihnachtliche
Verkaufsausstellung



Hamm • Werlestr. 313
Hamm • Weststr. 38-40
Werl • Neuwerk 2a

ZENTRALHALLEN HAMM